|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Chap. 14 (133  I was soon ~~int~~ introduced into the presence of the  Magistrate; an~~d~~ old benevolent man with  upon  calm & mild manners. He looked ~~towards~~ me [5]  however with some degree of severity, and then  turning towards my conductors ~~wh~~ he {?~~h~~} asked who  ~~it was that~~ ~~there were who~~ appeared as wit-  nesses on this occasion. about half a dozen  men came forward and one being selected [10]  by the magistrate he deposed that he had been  out fishing the night before with his son &  his brother-in-law, Daniel Nugent, when  about nine o clock they observed a strong  northerly blast rising & they accordingly put [15]  in for port. It was a very dark night as  the moon had not yet risen; They did not  land at the harbour but, as they had been  accustomed, at a creek about two miles  below. He went first carrying a part [20]  of the fishing tackle & his companions  followed him at some distance. As he  struck  was walking along the sands he ~~hit~~ his foot  against somthing & fell all his length on [25]  the ground; his comrades came up to assist  him & by the light of their lantern they  discovered that he had fallen on the  body of a man who was to all appearance  dead. [30]  Their first supposition was that  some person  it was the corpse of ~~man~~ who had been  drowned & thrown on shore by the waves,  But upon examination they found that [35]  even  the clothes were not wet & that the body  ^  was not yet cold. They instantly carried  it to the cottage of an old woman  the spot but in vain [40]  near & endeavoured to restore it to life ~~but~~  ^ | [64:]CHAPTER IV.  I was soon introduced into the presence of the  magistrate, an old benevolent man, with  calm and mild manners. He looked upon me,  however, with some degree of severity; and then,  turning towards my conductors, he asked who  appeared as witnesses  on this occasion.  ¶About half a dozen  men came forward; and one being selected  by the magistrate, he deposed, that he had been  out fishing the night before with his son and  brother-in-law, Daniel Nugent, when,  about ten o'clock, they ob- [65:]served a strong  northerly blast rising, and they accordingly put  in for port. It was a very dark night, as  the moon had not yet risen; they did not  land at the harbour, but, as they had been  accustomed, at a creek about two miles  below. He walked on first, carrying a part  of the fishing tackle, and his companions  followed him at some distance. As he  was proceeding along the sands, he struck his foot  against something, and fell all his length on  the ground. His companions came up to assist  him; and, by the light of their lantern, they  found that he had fallen on the  body of a man, who was to all appearance  dead.  Their first supposition was, that  it was the corpse of some person who had been  drowned, and was thrown on shore by the waves;  but, upon examination, they found that  the clothes were not wet, and even that [66:]the body  was not then cold. They instantly carried  it to the cottage of an old woman  near the spot, and endeavoured, but in vain, to restore it to life. |

**entire page]***darker areas in photofacsimile exaggerate slight soiling of paper* **lower quarter of page]***some bleed-through ink marks (from heavily inked words and cancel lines on verso [page 134])* **3]***miswritten* and *(for* an*) was corrected by canceling* d **9]***period follows and apparently cancels comma*  **11]***first* he *is re-inked*  **17]***capital* T *in* They *after semicolon* **18]**d *overlays* g *or* y *in* land **25]***variant spelling* somthing **29]***misformed and altered* m *in* man **34-35]***capital* B *in* But *after comma*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 134)  was  ~~half~~ | ~~In vain~~. He appeared to have been a handsome  young man about twenty years of age. He  had apparently been strangled for there  no sign of any violence except the black  mark of fingers on his neck. [5]  part  The first of this deposition did not  ^  in the least interrest me but when the  mark of the fingers was mentioned I remem  bered the ~~the~~ murder of my brother & felt [10]  myself extremely agitated; my limbs trembled  & a mist came over my eyes which obliged  me to lean on a chair for support; the  Magistrate observed me with a keen eye  an r [15]  & of course drew unfavourable augury fom  ^  ~~it~~. my manner.  The son confirmed his fathers account  but when Daniel Nugent was questioned  he swore positively that just before the [20]  fall of his companion he saw a boat with  at a short distance  a single man in it ~~push~~ ~~about fifty yar~~ds  from the shore & as far as he could judge  by the light of a few stars it was the same [25]  boat in which I had just landed.  A woman deposed that she lived near  the beach & was standing at the door of her  of the fishermen  cottage waiting for the return ~~when~~ about [30]  ~~a quarter of~~  an hour  ~~ten minutes~~ before she heard of the dis  covery of the body she saw a boat with only  one ~~w~~ man in it push off from that  part of the shore where the corpse was [35]  afterwards found.  Another woman confirmed the ac~~c~~  count of the fishermen having brought the  body into her house.–It was not cold &  it [40]  they put into a bed & rubbed it and Daniel  ^ | He appeared to be a handsome  young man, about five and**†** twenty years of age. He  had apparently been strangled; for there  was no sign of any violence, except the black  mark of fingers on his neck.  ¶The first part of this deposition did not  in the least interest me; but when the  mark of the fingers was mentioned, I remembered  the murder of my brother, and felt  myself extremely agitated; my limbs trembled,  and a mist came over my eyes, which obliged  me to lean on a chair for support. The  magistrate observed me with a keen eye,  and of course drew an unfavourable augury from  my manner,  ¶The son confirmed his father's ac- [67:]count:  but when Daniel Nugent was called,  he swore positively that, just before the  fall of his companion, he saw a boat, with  a single man in it, at a short distance  from the shore; and, as far as he could judge  by the light of a few stars, it was the same  boat in which I had just landed.  ¶A woman deposed, that she lived near  the beach, and was standing at the door of her  cottage, waiting for the return of the fishermen, about  an hour  before she heard of the discovery  of the body, when she saw a boat, with only  only**†** one man in it, push off from that  part of the shore where the corpse was  afterwards found.  ¶Another woman confirmed the account  of the fishermen having brought the  body into her house; it was not cold.  They put it into a bed, and rubbed it; and Daniel |

**right edge**]*remaining stub (from folio 62)* **bottom of page]***dry offset ink stains (from heavily inked words on facing folio 60 recto [page 135])* **3]***uncrossed* t *in* strangled **6]***?pbs* part **8]***misspelled* interrest **11]***compressed* re *overlays* r *in* trembled **19]***blotted* n *in* Daniel **20]***wet offset ink dots above* w *in* swore *and wet offset ink line on* e *in* swore *and on* pos *in* positively *(from* c *in* corpse *and from cancel line on* ~~body~~ *on facing folio 60 recto [page 135], line 18)*  **23]***uncanceled* ds *in* ~~yar~~ds **33]***wet offset ink blots above* saw *(from blotted* c *and blotted* b *in canceled* ~~describ~~ *on facing folio 60 recto [page 135], line 28)* **36]***ink blot before* afterwards*; blotted* f *in* found **37]***canceled second* c *in* ac~~c~~ **38]***blotted* o *in* count **39]***?*boat to *altered to* body into **1818 text:2]***draft* twenty years of age *(for which no fair copy is extant) was altered to* five and twenty years of age *in 1818 (also the reading* *in 1823 [II, 154] and in 1831 [page 155], but mws canceled* five and *in 1818 Thomas (see 1818 Crook, page 221), thereby restoring the reading in draft* **1818 text:33-34]***repeated* only

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | went to the town for an appothecary, but (135  life was quite gone.  Several other men ~~deposed con~~  were examined concerning my landing & they  agreed that with the strong north wind that [5]  had arrisen during the night it was very  probable that I had beaten about for  many hours & have been obliged to return  spot  nearly to the same ~~place~~ from which I had [10]  ^  ~~set out~~ departed. Besides, they observed,  that it appeared I had brought the body  from another place & it was likely  that ~~I~~ ~~might~~ {?~~p~~} as I did not appear to know  the shore I might have put in to the [15]  harbour ignorant of the distance  of the town of  from the place where  I had deposited the ~~body~~. corpse.  M Kirwin on hearing this evidence  desired that I should be taken into the [20]  room where the body lay for interment  that it might be observed what effect  would  the sight of it produce~~d~~ upon me.  This idea was probably suggested by [25]  the extreme agitation I had exhibited  ~~th~~ when the mode of the murder had  been ~~describ~~ described. I was according  ly conducted by the Magistrate & several  other persons to the Inn. I could not [30]  help being struck by the strange coin  cidences that had taken place during  this eventful night but knowing that  I had been ~~in~~ conversing with several  persons in the island I had inhabited [35]  had been  about the time that the body ~~was~~ found  ^ | went to the [68:]town for an apothecary, but  life was quite gone.  ¶Several other men  were examined concerning my landing; and they  agreed, that, with the strong north wind that  had arisen during the night, it was very  probable that I had beaten about for  many hours, and had been obliged to return  nearly to the same spot from which I had  departed. Besides, they observed  that it appeared that I had brought the body  from another place, and it was likely,  that as I did not appear to know  the shore, I might have put into the  harbour ignorant of the distance  of the town of  from the place where  I had deposited the corpse.  ¶Mr. Kirwin, on hearing this evidence,  desired that I should be taken into the  room where the body lay for interment  that it might be observed [69:]what effect  the sight of it would produce upon me.  This idea was probably suggested by  the extreme agitation I had exhibited  when the mode of the murder had  been described. I was accordingly  conducted, by the magistrate and several  other persons, to the inn. I could not  help being struck by the strange coincidences  that had taken place during  this eventful night; but, knowing that  I had been conversing with several  persons in the island I had inhabited  about the time that the body had been found, |

**lower third of page]***bleed-through ink marks (from verso [page 136])*  **1]***variant spelling* appothecary **3]***ink blots above and after* r *in* other **5]***blotted* t *in* the*; blotted* d *in* wind **6]***misspelled* arrisen **8]***miswritten* have *(for* had*)* **15]***ink blot above* n *in* in **18]***?mws* corpse*: compare mws* corpse *elsewhere in this Draft: Vol. II, Ch. 14 (page 133, line 33; and page 134, line 35); but also compare pbs* corpse *in Fair Copy: Vol. III, Ch. VII (Dep. c. 534/2, Notebook C2, folio 26 recto [page 179], line 13)* **24]***canceled* d *in* produce~~d~~ **25]***bleed-through ink blot beneath* This *(from ink blot on* of the *on verso [page 136], line 27)*  **26]***bleed-through ink blot beneath* ag *in* agitation *(from ink blot on* ca *in* carried *on verso [page 136], line 27)*  **27]***wet offset ink blots on and below* er *in* murder *(from canceled and blotted* ~~half~~ *and from canceled* ~~a quarter~~ *on facing folio 59 verso [page 134], margin, lines 30-31)*  **32]***bleed-through ink line below* place *(from cancel line on* ~~liam~~ *on verso [page 136], line 34)*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 136)  fingers | I was perfectly tranquil as to the consequences of the  affair.  corpse  I entered the room where the ~~body~~ lay  & was led up to the coffin. How can I describle? [5]  my sensation. I feel yet parched with horror  nor can I ever reflect on that terrible  moment without shuddering & agony that  the  faintly reminds of the anguish of recogni [10]  ^  tion. The trial, the presence of the  magistrate & witnesses passed like a  dream from my memory when I saw  e  the lifeless form of Henry Cl~~ai~~rval [15]  ^  stretched before me – I gasped for breath  & throwing myself on the body I exclaim  ed. And have my murderous machi  nations deprived you ~~alls~~ also my  dearest Henry of life— Two ~~w~~ ~~victims~~ [20]  I have already destroyed; other victims  e  await their destinny – But you, Cl~~ai~~rval,  ^  my frend, my benefactor!—  The human frame could no longer [25]  support the agonizing suffering that I  endured & I was carried out of the room  in strong convulsions.  A fever succeeded to this. I lay for two  months on the point of death. My ravings, [30]  as I afterwards heard were frightful. I called  myself the murderer of William ~~of~~ ~~Jus Wil~~  e  ~~liam~~, ~~&~~ of Justine & of {?~~Cl~~} Cl~~ai~~rval. Sometimes  ^  I entreated my attendants to assist me in [35]  the destruction of the fiend by whom  I was tormented – and at others I felt the  ~~fangs~~ of the monster already grasping my | I was perfectly tranquil as to the consequences of the  affair.  ¶I entered the room where the corpse lay,  and was led up to the coffin. How can I describe  my sensations on beholding it? I feel yet parched with horror,  nor can I reflect on that terrible  moment without shuddering and agony, [70:]that  faintly reminds me of the anguish of the recognition.  The trial, the presence of the  magistrate and witnesses, passed like a  dream from my memory, when I saw  the lifeless form of Henry Clerval  stretched before me. I gasped for breath;  and, throwing myself on the body, I exclaimed,  “Have my murderous machinations  deprived you also, my  dearest Henry, of life? Two  I have already destroyed; other victims  await their destiny: but you, Clerval,  my friend, my benefactor”  ¶The human frame could no longer  support the agonizing suffering that I  endured, and I was carried out of the room  in strong convulsions.  ¶A fever succeeded to this. I lay for two  months on the point of death: my ravings,  as I afterwards heard, were frightful; I called  myself the murderer [71:]of William,  of Justine, and of Clerval. Sometimes  I entreated my attendants to assist me in  the destruction of thefiend by whom  I was tormented; and, at others, I felt the  fingers of the monster already grasping my |

**entire page]***scattered large ink blots* *(e.g., on* ag *in* agonizing *in line 26, and on* ca *in* carried *in line 27)* **bottom of page]***bleed-through and show-through ink marks (from heavily inked words on recto [page 135]) as well as dry offset ink stains (from facing folio 61 recto [page 137])*  **margin:1]***wet offset ink blots on and to top right of page number* 136 *(from ink blot on numeral* 7 *on facing folio 61 recto [page 137], line 1)* **3]***?mws* corpse *(see note on folio 60 recto [page 135], line 18)* **5]***misspelled* describle *(for* describe*), followed by possible question mark*  **7]***second* r *in* terrible *is re-inked* \pard plain **10]***word(s) omitted after* reminds **16]***second* t *added in* stretched **23]***misspelled* destinny **24]***misspelled* frend **38]***miswritten* moster *altered to* monster*; crossed* l *in* already

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | neck & screamed aloud with agony & terror. (137  Fortunately as I spoke my native tongue  me  M Kirwin alone understood. But my gestures  ^  and bitter cries were sufficient, to affright [5]  the other witnesses.  Why did I not die? More miserable  than man ever was before why did I  not sink into rest & forgetfullness? Death  snatches away many blooming children the [10]  ~~oly~~ only hopes of their doating ~~per~~ parents;  How many brides & youthful lovers have  been one day in the bloom of health &  hope & the next a prey for worms & the  decay of the tomb! Of what materials was I [15]  made ~~w~~ that I could thus resist so many  shocks which like the turning of the wheel  continually renewed the torture.  But I was doomed to live & in two  as [20]  months found myself awaking from a  ^  dream, in a prison, stretched on a wretched  bed surrounded by gailors–turnkeys, bolts  & all the miserable apparatus of a dungeon  It was morning I remember when I thus awoke [25]  the particulars of  I had forgotten what had happened & only  ^  felt as if some great misery had over  come me. But when I looked around  and saw the barred windows, & the [30]  squalidness of the room in which I was,  all flashed across my memory –& I  groaned bitterly. This sound disturbed an  old woman who was sleeping in a  chair beside me. She was a hired nurse, [35]  the wife of one of the turnkeys & her  countenance expressed all those bad qua  often  lities which ~~usually~~ characterize ~~that~~  ^ | neck, and screamed aloud with agony and terror.  Fortunately, as I spoke my native language,  Mr. Kirwin alone understood me; but my gestures  and bitter cries were sufficient to affright  the other witnesses.  ¶Why did I not die? More miserable  than man ever was before, why did I  not sink into forgetfulness and rest? Death  snatches away many blooming children, the  only hopes of their doating parents:  how many brides and youthful lovers have  been one day in the bloom of health and  hope, and the next a prey for worms and the  decay of the tomb! Of what materials was [72:]I  made, that I could thus resist so many  shocks, which, like the turning of the wheel,  continually renewed the torture.**†**  ¶But I was doomed to live; and, in two  months, found myself as awaking from a  dream, in a prison, stretched on a wretched  bed, surrounded by gaolers, turnkeys, bolts,  and all the miserable apparatus of a dungeon.  It was morning, I remember, when I thus awoke  to understanding:  I had forgotten the particulars of what had happened, and only  felt as if some great misfortune had suddenly overwhelmed  me; but when I looked around,  and saw the barred windows, and the  squalidness of the room in which I was,  all flashed across my memory, and I  groaned bitterly.  ¶This sound disturbed an  old woman who was sleeping in a  chair beside me. [73:]She was a hired nurse,  the wife of one of the turnkeys, and her  countenance expressed all those bad qualities  which often characterize |

**entire page]***scattered wet offset ink blots on various words (from large ink blots on facing folio 60 verso [page 136]) indicate that ink blots occurred on page 136 after page 137 was written*  **left edge]***remaining stub (from folio 60)* **bottom of page]***show-through ink marks (from verso [page 138]) and dry offset ink stains (from facing folio 60 verso [page 136])* **margin:21]***wet offset ink blot (from canceled and blotted* ai *in* Cl~~ai~~rval *on facing folio 60 verso [page 136], line 23)*  **1]***period after* terror *could be n-dash; ink blot on numeral* 7 *in page number* 137 **2]***blotted* F *in* Fortunately **9]***variant spelling* forgetfullness **11-12]***capital* H *in* How *after semicolon* **22]***wet offset ink blots above and on second* a *(from ink blots on and below* v *in* have *on facing folio 60 verso [page 136], line 21)* **23]***variant spelling* gailors **25]**t *added in* It*; misformed* thus *(resembling* this*) is reformed into* thus **27]***wet offset ink blot obscures* I *and* ha *in* had *(from ink blot on* of the *on facing folio 60 verso [page 136], line 27)*  **31]***crossed and blotted* l *in* squalidness **39]***misformed and then canceled* that **1818 text:18]***period in draft (for which no fair copy is extant) and in 1818 was retained in 1823 (II, 160) but was replaced by question mark in 1831 (page 157)*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 138)138) | that class. her face was hard & rude like that  of persons accustomed to see without sympa  thizing in sights of misery. ~~She spoke with a~~  expressed  Her voice ~~that~~ her entire indifference – She [5]  ^  addressed me in Eglish & the words struck  my  me as one that I had heard during suff  erings– Are you better now, Sir, said she.  I replied in the same language [10]  with a feeble voice; I believe I am but  if it all be true – if indeed I did not  dream I am sorry that I am still alive  to feel misery & horror.  For that matter, replied the old [15]  ~~wan~~ woman, if you mean about  the gentleman that you murdered I  believe that it were better for you  if you were dead – for I fancy it will  go hard with you, ~~but~~ you will be [20]  hanged when the next session comes  on – however that is none of my business  I am sent ~~for~~ to nurse you & get  you well–I do ~~no more~~  my duty with  a safe conscience; it were well if every [25]  body did the same.–  I turned ~~fro~~ with lo~~o~~athing from  the woman who could utter so un  a person  feeling a speech to ~~man~~ just saved on [30]  ^  the very edge of death; but I felt languid  and unable to reflect on all that had  The whole series of my life  passed; ~~It sometimes~~ appeared as a dream  I sometimes ~~I~~ doubted if indeed it was not [35]  all true but it never presented itself to | that class. The lines of her face were hard and rude, like that  of persons accustomed to see without sympathizing  in sights of misery.  Her tone expressed her entire indifference; she  addressed me in English, and the voice struck  me as one that I had heard during my sufferings:  ¶“Are you better now, Sir?” said she.  ¶I replied in the same language,  with a feeble voice, “I believe I am; but  if it be all true, if indeed I did not  dream, I am sorry that I am still alive  to feel this misery and horror.”  ¶“For that matter,” replied the old  woman, “if you mean about  the gentleman you murdered, I  believe that it were better for you  if you were dead, [74:]for I fancy it will  go hard with you; but you will be  hung when the next sessions come  on. However, that's none of my business,  I am sent to nurse you, and get  you well; I do my duty with  a safe conscience, it were well if every  body did the same.”  ¶I turned with loathing from  the woman who could utter so unfeeling  a speech to a person just saved, on  the very edge of death; but I felt languid,  and unable to reflect on all that had  passed. The whole series of my life appeared to me as a dream;  I sometimes doubted if indeed it were  all true, for it never presented itself to |

**entire page]***bleed-through ink marks (from heavily inked words, blotted letters, and wet offset ink blots on recto [page 137]) together with some dry offset ink stains (from facing folio 62 recto [page 139])*  **margin:1]***smear deletion of (or just smeared ink blot on) page number* 138) *is followed by rewritten* 138) *to right of smear* **1]***period followed by lower-case* her **2]***first* s *overlays {*?*} in* persons **6]***misspelled* Eglish **8]***wet offset ink blots above* one*, above* that*, and on and below* a *in* had *(from blotted letters in* gentle voice *on facing folio 62 recto [page 139], line 6)* **9]***?pbs* s *and n-dash added after mws* ering*;* S *overlays* s *in* Sir **20]***blotted comma after* you *could be period* **27]***misspelled* looathing *was corrected by canceling second* o **35]***short cancel line on second* I

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | my mind with the force of reality. (139  ~~But~~ As the images that floated  before me became more distinct I grew  feverish; a darkness pressed around me  ~~and~~ no person was near me who soothed [5]  me with the gentle voice of love; no  dear hand supported me. The physi  cian came & prescribed medecines & the  old woman prepared them for me  but utter carelessness was visible in [10]  expression  the first & the ~~marks~~ of brutality ~~were~~  ^  was strongly impressed on the visage of  the second – ~~Besides~~ who could be  inte~~r~~rested in the fate of a murderer [15]  ~~none~~ but the hangman who would  gain his fee? ~~if he recovered only to~~  ~~die by his hands~~.  These were my first reflections  but I soon learned that M. Kir [20]  win had shewn me extreme  kindness – He had caused the best room  in the prison to be prepared for me,  (wretched indeed was the best) And it  was he who had provided a physician [25]  & attendants for me. It is true he sel-  dom came to see me for although  he ardently desired to relieve the suffe  rings of every human creature he did  not wish to be present at the agonies [30]  and miserable ravings of a murderer—  He came therefore sometimes to see  that I was not neglected, but his visits  ~~wh~~ were short & at long intervals.  One day when I was gradually re [35]  I was  covering ~~&~~ seated in a chair, my eyes half | my mind with the force of reality.  ¶As the images that floated  before me became more distinct, I grew  feverish; a darkness pressed around me;  no one was near me who soothed  me with the gentle voice of love; no  dear hand sup- [75:]ported me. The physician  came and prescribed medicines, and the  old woman prepared them for me;  but utter carelessness was visible in  the first, and the expression of brutality  was strongly marked in the visage of  the second. Who could be  interested in the fate of a murderer,  but the hangman who would  gain his fee?  ¶These were my first reflections;  but I soon learned that Mr. Kirwin  had shewn me extreme  kindness. He had caused the best room  in the prison to be prepared for me  (wretched indeed was the best); and it  was he who had provided a physician  and a nurse. It is true, he seldom  came to see me; for, although  he ardently desired to relieve the sufferings  of every human creature, he did  not wish to be present at the agonies  and miserable ravings of a murderer.  He came, therefore, some- [76:]times to see  that I was not neglected; but his visits  were short, and at long intervals.  ¶One day, when I was gradually recovering,  I was seated in a chair, my eyes half |

**left edge]***remaining stub (from folio 59)* **lower third of page]***some bleed-through ink marks (from verso [page 140]) together with some dry offset ink stains (from facing folio 61 verso [page 138])* **2]**A *overlays* a *in* As **4]***ink blot obscures any punctuation after* me **5]***ink blots on* soothed **6]***blotted letters in* gentle voice **7]***probable (albeit mispositioned and misformed) period after* me*;* phisi *altered to* physy *altered to* physi*, with both* y*'s canceled—represented as* physi *in transcription* **8]***variant spelling* medecines **15]***misspelled* interrested *was corrected by canceling first* r **16]***bleed-through ink blot before* would *(from blotted* a *in* and *on verso [page 140], line 14)* **20]***extra period after* M **21]***variant spelling* shewn **34]**l *overlays {*?*} in* long

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 140) | open, and my cheeks livid like those of death I was  overcome by gloom & misery and often  reflected whether I had better not seek death  that wait miserably pent up only to be  let loose in a world replete with ~~whrect~~ [5]  wretchedness. At one time I considered whether  I should not delare myself guilty & suffer  the penalty of the law which in depriving  me of ~~w~~ life would afford the only consola  tion that I was capable of receiving. Such [10]  were my thoughts when the door of my  prison opened and M Kirwin entered.  His countenance expressed sympathy  and kindness: he drew a chair close to  mine & addressed me in french. [15]  I fear, ~~said he~~, that this place  is very shocking to you; Can I do anything  to make you more comfortable.  I thank you, replied I, but all  that you mention is nothing to me; [20]  ~~No one on earth is capable~~ on the  whole earth there is no comfort which  I am capable of receiving.  I know, ~~said M Kirwin~~, that the  but [25]  sympathy of a stranger can be ~~of~~ little  ^  relief to one borne down as you are by  so strange a misfortune But you  will I hope soon quit this unhappy  evidence [30]  abode– for doubtless can be easily brought  ^  to free you from the criminal charge  That, ~~I replied~~ is my least concern–I  am by a course of strange events, become  the most miserable of mortals. Persecuted [35]  & tortured as I am & have been can death | open, and my checks livid like those in death, I was  overcome by gloom and misery, and often  reflected I had better seek death  than remain miserably pent up only to be  let loose in a world replete with  wretchedness. At one time I considered whether  I should not declare myself guilty, and suffer  the penalty of the law,  less innocent than poor Justine had been.  Such  were my thoughts, when the door of my  apartment was opened, and Mr. Kirwin entered.  His countenance expressed sympathy  and compassion; he drew a chair close to  mine, and addressed me in French—  ¶“I fear that this place  is very shock- [77:]ing to you; can I do any thing  to make you more comfortable?”  ¶“I thank you; but all  that you mention is nothing to me:  on the  whole earth there is no comfort which  I am capable of receiving.”  ¶“I know that the  sympathy of a stranger can be but of little  relief to one borne down as you are by  so strange a misfortune. But you  will, I hope, soon quit this melancholy  abode; for, doubtless, evidence can easily be brought  to free you from the criminal charge.”  ¶“That is my least concern: I  am, by a course of strange events, become  the most miserable of mortals. Persecuted  and tortured as I am and have been, can death |

**entire page]***some blotted letters; some dry offset ink stains (from facing folio 63 recto [page 141])* **lower quarter of page]***bleed-through ink marks (from heavily inked words on recto [page 139])*  **1]***pbs* open *and comma; ink blot after* death *obscures any punctuation*  **2]***wet offset ink blot on* overcome by *(from cancel line on* ~~said M Kirwin~~ *on facing folio 63 recto [page 141], line 2)*  **3-4]***ink smear extends from* th *in* death *(line 3) down to and on* be *(line 4)* **4]***miswritten* that *(for* than*)* **5]***ink blots below* loose **6]**lain *bleed-through ink mark above period (from blotted* o *in* of *on recto [page 139], line 6)* **7]***misspelled* delare *(for* declare*)* **13]***large ink blot on* a *in* countenance **14]***ink dots before colon (probably offset from cancel line on* ~~fel~~ *on facing folio 63 recto [page 141], line 16)* **15]***lower-case* f *in* french **17]***capital* C *in* Can *after semicolon* **19]***crossed and blotted* l *in* replied **28]***blotted* B *in* But

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | be any evil to me? (141  Nothing indeed, ~~said M Kirwin~~ could  & agonizing  be more unfortunate than the strange  chances that have lately ~~taken~~ occurred. [5]  You were thrown, by some surprising  accident, on this shore, renowned for its  hospitality ~~but prejudiced against you.~~  Seized immediately & charged with murder  the first sight that was presented to your [10]  eyes was the body of your friend mur  dered in so unaccountable a manner  and placed by some fiend as it were across  your path— ~~I What a~~ ~~Could such incidents~~  As M Kirwin said this, notwithstanding [15]  the agitation that I ~~fel~~ endured on this  retrospect of my sufferings–I also felt  considerable surprise at the knowledge  he seemed to possess concerning me.  I suppose some astonishment was expressed [20]  in my countenance – for M Kirwin  hastened to say – It was not untill a day  or two after your illness that I thought  of examining your dress that I might  discover some trace by which I could [25]  send to your relations an account of your  misfortune and illness. I found several letters  which I  among others one discovered by its commence  ^  ment to be from your father – I instant [30]  ly wrote to Geneva – nearly two months has  passed since the departure of my letter —  But you are ill – even now you tremble  You appear unfit for agitation of any kind.  This suspense, ~~I cried~~ is a thousand [35]  times worse than the most horrible  event –Tell me what new scene of dea~~l~~th  has been acted & whose murder I am  now to lament. | be any evil to me?”  ¶“Nothing indeed could  be more unfortunate and agonizing than the strange  chances that have lately occur- [78:]red.  You were thrown, by some surprising  accident, on this shore, renowned for its  hospitality;**†**  seized immediately, and charged with murder.  The first sight that was presented to your  eyes was the body of your friend, murdered  in so unaccountable a manner,  and placed, as it were, by some fiend across  your path.”  ¶As Mr. Kirwin said this, notwithstanding  the agitation I endured on this  retrospect of my sufferings, I also felt  considerable surprise at the knowledge  he seemed to possess concerning me.  I suppose some astonishment was exhibited  in my countenance; for Mr. Kirwin  hastened to say—  ¶“It was not until a day  or two after your illness that I thought  of examining your dress, that I might  discover some trace by which I could  send to your relations an account of your  misfortune [79:]and illness. I found several letters,  and, among others, one which I discovered from its  commencement  to be from your father. I instantly  wrote to Geneva: nearly two months have  elapsed since the departure of my letter.—  But you are ill; even now you tremble:  you are unfit for agitation of any kind.”  ¶“This suspense is a thousand  times worse than the most horrible  event: tell me what new scene of death  has been acted, and whose murder I am  now to lament.” |

**entire page]***some dry offset ink stains (from heavily inked words on facing folio 62 verso [page 140])* **left edge]***remaining stub (from folio 58)* **left margin]***wet offset and bleed-through ink marks (from heavily inked words on facing folio 62 verso [page 140] and on folio 63 verso [page 142])* **1]***end of* be *touches beginning of* any **2]***cancel line in transcription obscures line below* r in ~~M~~ **4]***bleed-through ink blot and line above* than the *(from ink blot and cancel line on* ~~M Kirwin~~ *on verso [page 142], line 3)*  **5]***uncrossed* t *in canceled* taken **17]***crossed* l *in* felt **19]***ink blots after period*  **21]***n-dash on final stroke of* countenance **22]***n-dash could be period; variant spelling* untill **26]***wet offset ink line below* to *(from cancel line on* ~~Kirwin~~ *on facing folio 62 verso [page 140], line 24)* **34]***pbs* You *could be* you **37]***misspelled* dealth *(for* death*) was corrected by canceling* l **1818 text:8]***there is a semicolon rather than colon after* hospitality *despite the faulty evidence of an imperfect photofacsimile in 1818 Wolf-1 (page 267)*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 142) | Your family are all perfectly ~~well~~ well, ~~said~~  said M Kirwin  ~~M Kirwin~~, with gentleness; and some one, a  friend, is come to visit you.  I do not know by what chain of [5]  thought the idea presented itself but it  instantly darted into my mind that the  monster had come to mock at my misery  e  & taunt me with the death of Cl~~ai~~rval [10]  ^  as a new incitement to comply with  his hellish desires. I put my hand before  my eyes & cried out in agony –Oh! take  him away – I cannot see him for Gods  sake do not let him enter! [15]  ~~M Kirwin changed countenance~~  M Kirwin regarded me with a  troubled countenance. He could not  help regarding my exclamation as a  presumption of my guilt & said in [20]  rather severe tone – I should have  thought, young man, that the presence  of your Father would have been  welcome instead of inspiring such  violent repugnance. [25]  My father, said, I, while every fea  ture & every muscle was relaxed from  Anguish to pleasure – Is my father indeed  come – how kind, how very kind! But  where is he, why does he not hasten [30]  to me?  My change of manner suprised &  the magistrate  pleased ~~M Kirwin~~, perhaps he thought  ^  that my former exclamation was a [35] | ¶“Your family is perfectly well,”  said Mr. Kirwin,  with gentleness; “and some one a  friend, is come to visit you.”  ¶I know not by what chain of  thought the idea presented itself, but it  instantly darted into my mind that the  murderer had come to mock at my misery,  and taunt me with the death of Clerval,  as [80:]a new incitement for me to comply with  his hellish desires. I put my hand before  my eyes, and cried out in agony—  ¶“Oh! take  him away! I cannot see him; for God's  sake, do not let him enter!”  ¶Mr. Kirwin regarded me with a  troubled countenance. He could not  help regarding my exclamation as a  presumption of my guilt, and said, in  rather a severe tone—  ¶“I should have  thought, young man, that the presence  of your father would have been  welcome, instead of inspiring such  violent repugnance.”  ¶“My father!” cried I, while every feature  and every muscle was relaxed from  anguish to pleasure. “Is my father, indeed,  come? How kind, how very kind. But  where is he, why does he not hasten  to me?”  ¶My change of manner surprised and  [81:]pleased the magistrate; perhaps he thought  that my former exclamation was a |

**entire page]***extensive dry offset ink stains (from facing folio 64 recto [page 143]), but only those at top are evident in photofacsimile* **margin:18]***bleed-through ink blot (from large ink blot after period on recto [page 141], line 19)*  **3]***blotted and canceled* M *(restored by pbs in line 2); blotted* ne *in* one **13]***?stray ink dot to right of* take **15]***stray ink dot after exclamation mark*  **22]***wet offset ink line below* that *(from cancel line on* ai *in* Cl~~ai~~rval *on facing folio 64 recto [page 143], line 24)*  **24]***blotted* f *in* of **26]***misplaced comma after* said **28]**Anguish \pard plain *could be* anguish*; ink blots on* o *in* to *and on* as *in* pleasure **30]**where *could be* Where **32]***misspelled* suprised

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | momentary return of delirium And (143  now he instantly resumed his former  benevolence – He rose and quitted the room  with my nurse & in a minute my father  entered it. [5]  Nothing at this moment could  have given me greater pleasure than  the arrival of my father – I stretched  out my hand to him & cried – Are you then  safe & Elizabeth & Ernest. [10]  My father calmed me by his assu  rances of their welfare & told me  that he had not communicated my  imprisonment to my cousin but  merely mentioned my ~~he~~ illness—And [15]  what a place this is that you inhabit,  my son continued he looking mourn  fully at the barred windows and the  wretched appearance of the room;  You travelled to seek happiness but [20]  pursue  a fatality seems to ~~hang over~~ you –And  e ^  poor Cl~~ai~~rval.  The name of my unfortunate & [25]  murdered friend ~~agitated~~ was too great  an agitation to be endured in my  weak state—I shed tears; Alas, yes, my father  some  said I, ~~a~~ destiny of the most horrible [30]  me,  kind hangs over and I must live to  fulfil it, or surely I should have died  on the coffin of Henry. | momentary return of delirium, and  now he instantly resumed his former  benevolence. He rose, and quitted the room  with my nurse, and in a moment my father  entered it.  ¶Nothing, at this moment, could  have given me greater pleasure than  the arrival of my father. I stretched  out my hand to him, and cried—  ¶“Are you then  safe—and Elizabeth—and Ernest?”  ¶My father calmed me with assurances  of their welfare,  and endeavoured, by dwelling on these subjects so interesting to my heart, to raise my desponding spirits; but he soon felt that a prison cannot be the abode of cheerfulness.  “What a place is this that you inhabit,  my son!” said he, looking mournfully  at the barred windows, and  wretched [82:]appearance of the room.  “You travelled to seek happiness, but  a fatality seems to pursue you. And  poor Clerval—”  ¶The name of my unfortunate and  murdered friend was an agitation too great  to be endured in my  weak state; I shed tears.  ¶“Alas! yes, my father,”  replied I; “some destiny of the most horrible  kind hangs over me, and I must live to  fulfil it, or surely I should have died  on the coffin of Henry.” |

**entire page]***some blotted letters; many dry offset ink stains (from facing folio 63 verso [page 142]), especially evident below last line of text*  **top left edge]***remaining stub (from folio 57)* **margin:8]***wet offset ink line (from cancel line on* ai *in* Cl~~ai~~rval *on facing folio 63 verso [page 142], line 10)*  **1]**And *could be* and **3]***wet offset ink line and blot above* quitted the *(from ink blot and cancel line on* ~~M Kirwin~~ *on facing folio 63 verso [page 142], line 3)*  **8]***blotted letters (e.g., initial* a *in* arrival) **18]**s *overlays misformed* n *in* windows **19-20]***capital* Y *in* You *after semicolon* **24]***blotted* al *in* Cl~~ai~~rval **30]***ink blot obscures* des *in* destiny **31]***?pbs* me *and comma* **34]***ink blots on and below* the coffin of Henry*;* r *in* Henry *resembles* n